



ACP Series Kolbenspeicher

*PED 97/23/EG Speicher für
Betriebsdrücke bis 275 bar*

*Katalog HY07-1246/DE
September 2002*



Einführung der neuen ACP Baureihe

Die Kolbenspeicher der neuen ACP Baureihe von Parker sind sehr robuste und zuverlässige Einheiten, die für die Arbeit bei hohen Betriebsdrücken vorgesehen sind. Dank ihrer außerordentlichen Festigkeit und hohen Widerstandsfähigkeit, verbinden die Kolbenspeicher der ACP Baureihe die Erfüllung höchster Ansprüche in mobilen und industriellen Umgebungen mit einem innovativen Herstellungsprozess. Kolbenspeicher der ACP Baureihe sind eine kosteneffiziente Alternative zu Membran- und Blasenspeichern.

Warum einen Kolbenspeicher der ACP Baureihe verwenden?

- Die hochfeste Ausführung mit verpressten Enddeckeln bietet eine lange und zuverlässige Nutzungsdauer.
- Die kleine Fläche der Kolbendichtung reduziert Gaspermeationsprobleme, die insbesondere bei Membranspeichern auftreten.
- Die Kolbenspeicher sind wartungsfrei und die Dichtungen für die gesamte Nutzungsdauer vorgesehen.
- Flexibler Einsatz – Ein großer Bereich von Längen und Bohrungsdurchmessern ermöglicht die Anpassung der Ausführung an die vorhandenen räumlichen Gegebenheiten.
- Nachfüllbare und gegen Eingriffe gesicherte Versionen – Für das Aufladen durch den Kunden mit Gasventilen sowie ohne Ventile lieferbar.
- Hergestellt gemäß der EU-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG – Kann in jedem Land der EU oder des EWR ohne zusätzliche Zertifizierung verwendet werden.
- Für Einzelanwendungen sind kundenspezifische Größen lieferbar.

Technische Daten

Standardvolumen	0,08 bis 0,95 Liter
Bohrungsdurchmesser	40 mm und 50 mm
Max. Betriebsdruck	260 bar – 40 mm 275 bar – 50 mm
Max. Kolbengeschwindigkeit	4 m/s
Betriebstemperaturbereich	Rohr: -20°C bis +150°C Dichtungen: siehe Tabelle auf Seite 3

Nachfüllbare bzw. gegen Eingriffe gesicherte Versionen

Die Speicher der ACP Baureihe sind in zwei Versionen lieferbar. Nachfüllbare Modelle ermöglichen dem Benutzer zwecks Anpassung an unterschiedliche Betriebsbedingungen die Überwachung und Regulierung der Gasvorfüllung und sind mit einem Gasventil-cartridge nach ISO 4570 8V1 vom Typ Schrader ausgestattet. Gegen Eingriffe gesicherte und mit Dichtungen, die für die gesamte Nutzungsdauer vorgesehen sind, ausgestattete Versionen der ACP Baureihe werden beim Zusammenbau gemäß den Kundenspezifikationen vorgefüllt. Sie sind vollständig wartungsfrei.

Merkmale und Vorteile Kolben in Leichtbauweise

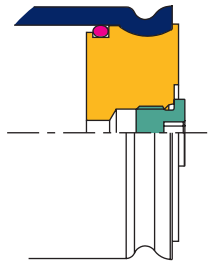
Die Speicher der ACP Baureihe sind mit einem gepressten, leichtgewichtigen und aus Stabilitätsgründen in der Bohrung tiefwandig angelegten Aluminiumkolben versehen.

- Hohe Effizienz – Schnelle Antwortzeiten
- Bei schnellen zyklischen Anwendungen reduzierte Druckstöße im System
- Zusätzliche Gaskapazität

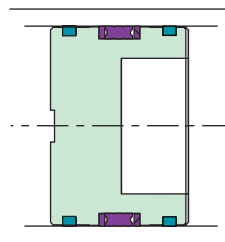
Robuste Ausführung

Die Speicher der ACP Baureihe sind mit einer hochfesten, stabilen Stahlmantelung und -abdeckung versehen, die dauerhaft verbunden und durch einen revolutionären Verpressprozess abgedichtet und verbunden sind.

- Eine effiziente Wärmeabstrahlung verhindert einen Qualitätsverlust des Mediums und der Dichtung
- Höhere Nutzungsdauer
- Feinstbearbeitung zur Erhöhung der Lebensdauer der Dichtung



Effiziente und dauerhafte Dichtung



Die Modelle mit einer 50 mm Bohrung sind mit der einzigartigen, patentierten fünflagigen Parker-V-O-Ring-Kolbendichtung ausgestattet. Die Modelle mit einer 40 mm Bohrung sind mit einer elastischen Polymerdichtung in Kombination mit einem PTFE-Kolbenring (niedrige Reibung) ausgestattet. Alle Modelle verfügen über PTFE-Stützringe, um einen direkten metallischen Metall-Metall-Kontakt zwischen Rohr und Kolben zu vermeiden.

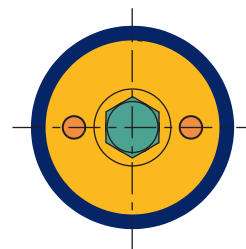
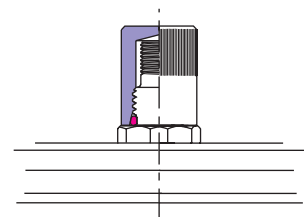
- Betriebssichere Druckspeicherung der hydraulischen Energie
- Effiziente Trennung von Flüssigkeit und Gas für lange Nutzungszeiten
- Reduzierter Verschleiß zur Verlängerung der Nutzungsdauer
- Hohe Betriebssicherheit – Ein plötzlicher Ausfall ist ausgeschlossen.

Im Gegensatz zu einer Blasen- oder Membranspeichern vermeidet die Lösung mit Kolben und Dichtung einen plötzlichen Ausfall der Speicherung, weshalb sich die Produkte der ACP Baureihe besonders für Anwendungen in Lenk- und Bremskreisen, bei denen Ausfälle besonders gefährlich sind, eignen.

Schutzabdeckung aus Stahl

Modelle, die mit einem Gasventil versehen werden, werden mit einer Schutzabdeckung aus Stahl ausgestattet. Gegen Eingriff gesicherte Versionen werden mit einem Gewindestopfen versehen, mit dem ein allmähliches Druckablassen vor der sicheren Entsorgung ermöglicht wird.

- Die Stahlabdeckung reduziert das Beschädigungsrisiko durch äußere Einflüsse.
- Sicherheit – Die Abdeckung bietet eine zusätzliche Dichtung.



Bohrungen für die Installation

Zur einfachen Montage an Hydraulikblöcken oder an Stellen, wo nur wenig Montageplatz vorhanden ist, sind an allen Modellen Bohrungen für das Einschrauben angebracht.

Anwendungen

- Bau- und Bergbauausrüstungen – Federungs- und Laststabilisierungssysteme, Notversorgung für Lenk, Brems- und Vorsteuerungsanwendungen
- Hydrostatische Antriebe – Druckstoßdämpfung bei Richtungsänderung
- Montageautomatisation – Lärmreduzierung und Minderung von Pumpstößen
- Gabelstapler und Hubbühnen – Dämpfung von Druckspitzen
- Transportfahrzeuge – Radaufhängungs- und Bremssysteme
- Turbinenmotoren – Halten des Öldrucks für die Schmierung
- Werkzeugmaschinen – Energieeinsparung

CE (Druckgeräterichtlinie 97/23/EG)

Alle Kolbenspeicher der ACP Baureihe werden in Übereinstimmung mit der CE Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, die in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und des EWR anerkannt und akzeptiert wird, gefertigt. Speicher mit einem Gasvolumen von weniger als 1 Liter erfordern keine CE-Kennzeichnung oder Konformitätsbescheinigung, müssen jedoch zwecks Gewährleistung der Betriebssicherheit in Übereinstimmung mit der geltenden „guten Ingenieurspraxis“ hergestellt werden.

Befestigung

Dank der großen Auswahl an verfügbaren Längen und Bohrungsdurchmessern sind die Kolbenspeicher der ACP Baureihe insbesondere für Anwendungen geeignet, bei denen nur ein eingeschränkter Bauraum vorhanden ist. Eine bestimmte Speicherkapazität lässt sich durch unterschiedliche Kombinationen von Bohrung und Gesamtlänge erzielen, so dass Konstrukteuren eine außergewöhnliche Flexibilität und Vielseitigkeit geboten wird.

Für die sichere Befestigung von größeren ACP-Speichern werden Spannschellen empfohlen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an das Werk.

Dichtungen, Flüssigkeiten und Temperaturbereiche

Dichtungs- werkstoff	Code	Flüssigkeit	Temperatur- bereich
Nitril (NBR)	K	Universelle Flüssigkeiten auf Mineralölbasis	-30°C bis +75°C
Fluorelastomer (FPM)	E	Hochtemperatur- und/oder synthetische Medien	-25°C bis +120°C
Ethylenpropylen (EPR)	D	Phosphatester	-40°C bis +120°C
Hydriernitril (HNBR)	H	Die meisten ölhaltigen und biologisch abbaubaren Flüssigkeiten	-40°C bis +160°C

Optionale Anschlüsse

Hydraulische Anschlüsse sind in verschiedenen Größen, Innen- und Außengewinde, jeweils in BSPP-, metrischen und SAE-Ausführungen lieferbar. Metrische Anschlüsse werden sowohl nach DIN 3852-1 und ISO 6149-1 als Standard geliefert. Siehe hierzu die Seiten 4 und 5.

Maximale Durchflüsse

Volumen Liter	Empfohlener Maximaldurchfluss Liter pro Minute
0,08 - 0,32	40
0,50 - 0,95	100

Die angegebenen Durchflüsse gelten für standardisierte Anschlussgrößen. Bei Anschlüssen mit höheren Durchflüssen wenden Sie sich bitte ans Werk.

Die Produktpalette der Speicher von Parker

Parker bietet eine sehr breite Palette an Speichern und Zubehörprodukten für mobile und industrielle Anwendungen. Zusätzlich zu den in der Tabelle aufgeführten Speichern umfasst das

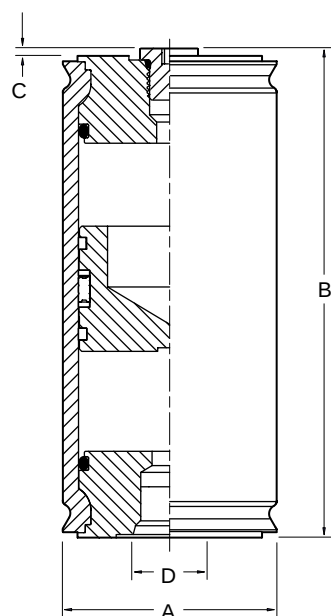
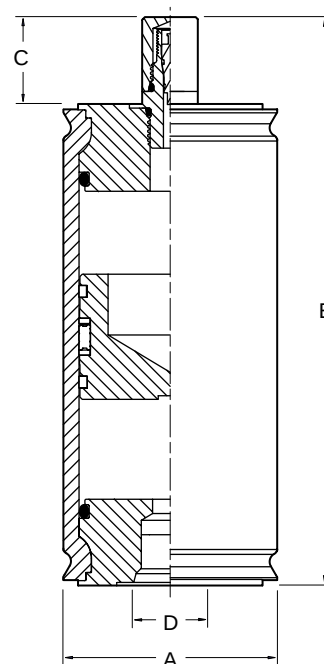
Angebot UCA-Füll- und Prüfeinrichtung (Katalog Nr. 1244-T) sowie ASB-Sicherheitsblöcke (Katalog Nr. 1241).

Baureihe	Ausführung und Typ	Standard- zulassung	Max. Betriebsdruck	Speicher- kapazität Liter	Bohrungs- durchmesser	Max. Kolben- geschwindigkeit	Flüssigkeits- anschluß	Katalog
ACP	Gepresst, Kolben	CE	275*	0,08-0,95	40-50 mm	4 m/s	Metrisch	1246/DE
A	Mit Gewinde, Kolben	CE	350	0,1-38	50-150 mm 2-6 in.	4 m/s	Metrisch und zöllig	1245/DE
AP	Mit Gewinde, Kolben	CE	350	6-300	180-360 mm	8 m/s	Metrisch	1240/DE
ABE	Blase	CE	350	1-48,5	–	–	Metrisch	1235/DE

*260 bar bei Modellen mit einem Bohrungsdurchmesser von 40 mm

Abmessungen – ACP mit Gasventil (Code A)

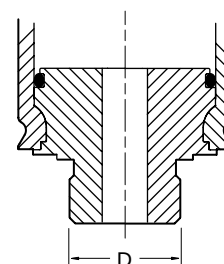
Modell	Code	Bohrung Ø	Volumen Liter	A	B	C	D (BSPP)	
							Innengewinde	Außengewinde
ACP04EA	008	38	0,08	44,5	155	25,4	G3/8	G3/4
	016		0,16		225			
	032		0,32		365			
	050		0,50		523			
ACP05EA	016	51	0,16	60,5	177	25,4	G3/4	G1
	032		0,32		254			
	050		0,50		341			
	075		0,75		461			
	100		0,95		558			



**Abmessungen – ACP ohne
Gasventil (Code D)**

Modell	Code	Bohrung Ø	Volumen Liter	A	B	C	D (BSPP)	
							Innengewinde	Außengewinde
ACP04ED	008	38	0,08	44,5	132	2	G3/8	G3/4
	016		0,16		202			
	032		0,32		342			
	050		0,50		500			
ACP05ED	016	51	0,16	60,5	154	2	G3/4	G1
	032		0,32		231			
	050		0,50		318			
	075		0,75		438			
	100		0,95		534			

**Anschluss mit
Außengewinde –
alle Modelle**



Verfügbarkeit von Anschlüssen

Modell	BSPP, Innengewinde			BSPP, Außengewinde		Metrisch, Innengewinde *			Metrisch, Außengewinde *		SAE, Innengewinde			SAE, Außengewinde	
	3/8	1/2	3/4	3/4	1	M14x1,5	M18x1,5	M22x1,5	M18x1,5	M22x1,5	6	8	10	12	16
ACP04	●	○		●		○	●		○	●	●			●	
ACP05	○	○	●	○	●	○	○	●	○	●	○	●	○	○	●

● standard
○ optional

* Metrische Anschlüsse sind gemäß DIN 3852-1 bzw. ISO 6149-1 verfügbar.

Alle Abmessungen in Millimeter, sofern nicht anders angegeben.

AC Baureihe	P Kolbentyp	 Modell	 Ausführung	 Optionen	 Kapazität	 Betriebsdruck	2 Designnummer	 Dichtungswerkstoff	 Anschlussgröße
----------------	----------------	------------	----------------	--------------	---------------	-------------------	-------------------	------------------------	--------------------

Code Bohrungsgröße (Nominal)	
04	40 mm
05	50 mm

Code Zulassung	
E	DGR 97/23/EG – für den Gebrauch in Europa
A	Keine Zulassung – nicht für den Gebrauch in europäischen Ländern

Code Ventiloptionen	
A	Gasventil (Standard)
D	Kein Gasventil

Code	Modell	Volumen
008	04	0,08 Liter
016	04	0,16 Liter
032	04	0,32 Liter
050	04	0,50 Liter
016	05	0,16 Liter
032	05	0,32 Liter
050	05	0,50 Liter
075	05	0,75 Liter
100	05	0,95 Liter

Code Betriebsdruck	
R	260 bar (nur 40 mm Bohrung)
E	275 bar (nur 50 mm Bohrung)

Code Anschluss		
2	BSPP-Anschluss	
4	Metrischer Anschluss	
1	SAE-Anschluss	
3	Sondertyp	

Code Service/Flüssigkeit	
K	Standard
E	Hohe Temperaturen
D	Phosphatester
H	Erweiterter Temperaturbereich
S	Sondertyp

Code Anschlussgröße und -typ		
RA	3/8" BSPP	Innengewinde
RB	1/2" BSPP	Innengewinde
RC	3/4" BSPP	Innengewinde
RD	1" BSPP	Innengewinde
LC	3/4" BSPP	Außengewinde
LD	1" BSPP	Außengewinde
GA	M14 x 1,5 DIN 3852-1	Innengewinde
GB	M18 x 1,5 DIN 3852-1	Innengewinde
GC	M22 x 1,5 DIN 3852-1	Innengewinde
HB	M18 x 1,5 DIN 3852-1	Außengewinde
HC	M22 x 1,5 DIN 3852-1	Außengewinde
YA	M14 x 1,5 ISO 6149-1	Innengewinde
YB	M18 x 1,5 ISO 6149-1	Innengewinde
YC	M22 x 1,5 ISO 6149-1	Innengewinde
ZB	M18 x 1,5 ISO 6149-1	Außengewinde
ZC	M22 x 1,5 ISO 6149-1	Außengewinde
TB	SAE #6	Innengewinde
TC	SAE #8	Innengewinde
TI	SAE #10	Innengewinde
AD	SAE #12	Außengewinde
AE	SAE #16	Außengewinde

Für weitere Informationen zu den Parker-Speicherprodukten wenden Sie sich bitte an:

Parker Hannifin GmbH
Delmenhorster Straße 10
D-50735
Köln
Tel: 0221 71720
Fax: 0221 7172 219

**Besuchen Sie unsere Website auf
www.parker.com/de**



WARNUNG

Fehlerhafte bzw. unsachgemäße Auswahl oder Verwendung des/der in vorliegendem Dokument beschriebenen Produkts und/oder Systeme kann zum Tod, zu Verletzungen sowie Sachschäden führen.

Dieses Dokument sowie weitere Informationsblätter der Parker Hannifin GmbH, seinen Niederlassungen und Vertragshändlern stellen Informationen zu Produkt- und/oder Systemoptionen dar, die Gegenstand weiterer Untersuchungen durch Benutzer mit dem dafür erforderlichen Fachwissen sind. Es ist wichtig, dass alle Aspekte der Anwendung analysiert und die im aktuellen Produktkatalog angegebenen Informationen zum Produkt bzw. System überprüft werden. Aufgrund der großen Vielfalt von Betriebsbedingungen und Anwendungsgebieten für diese Produkte bzw. Systeme ist der Benutzer auf der Grundlage seiner eigenen Analyse und Versuche allein für die abschließende Auswahl der Produkte und Systeme verantwortlich. Er hat zu gewährleisten, dass alle Anforderungen bezüglich der Leistung, Sicherheit und Warnung für die entsprechende Anwendung eingehalten werden.

Die in vorliegendem Dokument beschriebenen Produkte, einschließlich, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein, Produktmerkmale, technische Eigenschaften, Pläne, Verfügbarkeit und Preise können jederzeit und ohne Vorankündigung durch Parker Hannifin und seine Niederlassungen abgeändert werden.

Verkaufsangebot

Die in diesem Dokument beschriebenen Produkte werden hiermit durch Parker Hannifin, seine Niederlassungen und autorisierten Vertragshändler zum Verkauf angeboten. Dieses Angebot und dessen Annahme unterliegt den Bestimmungen, die in dem vollständigen Verkaufsangebot ausgeführt sind.

Zylinder Division Verkaufsbüros

Belgien – Nivelles

Parker Hannifin S.A. N.V.
Tel: 67 280 900
Fax: 67 280 999

Danemark – Ishøj

Parker Hannifin Danmark A/S
Tel: 43 56 04 00
Fax: 43 73 31 07

Deutschland – Köln

Parker Hannifin GmbH
Tel: (0221) 71720
Fax: (0221) 7172219

Finnland – Vantaa

Parker Hannifin Oy
Tel: 9 476 731
Fax: 9 476 73200

Frankreich –**Contamine-sur-Arve**

Parker Hannifin S.A.
Tel: 4 50 25 80 25
Fax: 4 50 03 67 37

Grossbritannien – Watford

Parker Hannifin Plc
Tel: (01923) 492000
Fax: (01923) 248557

Irland – Clonee

Parker Sales (Ireland) Ltd.
Tel: (353) 1 8014010
Fax: (353) 1 8014132

Italien – Arsago-Seprio

Parker Hannifin S.p.A.
Tel: (0331) 765611
Fax: (0331) 765612

Niederlande – Oldenzaal

Parker Hannifin B.V.
Tel: (0541) 585000
Fax: (0541) 585459

Norwegen – Ski

Parker Hannifin A/S
Tel: 64 91 10 00
Fax: 64 91 10 90

Österreich – Marchtrenk

Parker Hannifin GmbH
Tel: (7242) 56921
Fax: (7242) 5692120

Polen – Warsaw

Parker Hannifin Corp.
Tel: (22) 863 49 42
Fax: (22) 863 49 44

Portugal –**Leca da Palmeira**

Parker Hannifin Portugal Lda.
Tel: (22) 999 7360
Fax: (22) 996 1527

Schweden – Spånga

Parker Hannifin AB.
Tel: 08 5979 50 00
Fax: 08 5979 51 20

Schweiz – Romanshorn

Hydrel A.G. Romanshorn
Tel: (714) 66 66 66
Fax: (714) 66 66 80

Slowakei –

siehe Tschechien

Spanien – Madrid

Parker Hannifin España S.A.
Tel: (91) 675 73 00
Fax: (91) 675 77 11

Tscheschien – Praha

Parker Hannifin Corporation
Tel: (02) 830 85 221
Fax: (02) 830 85 360

Türkei – Istanbul

Hidroser Hidrolik - Pnömatik
Tel: (212) 886 72 70
Fax: (212) 886 69 35

Ungarn – Budapest

Parker Hannifin Corp.
Tel: 1 25 28 137
Fax: 1 25 28 129

Besuchen Sie uns im Internet: www.parker.com/de

Benötigen Sie ein Produkt von Parker ?

Nutzen sie unseren kostenlosen Informationsservice

Tel: 00800 27 27 5374

HY07-1246/1-DE
2M PD 0902

